

*Medienmitteilung des Schweizerischen Fussballverbands vom 30. April 2020*

## **Abbruch der Saison 2019/20**

Der Zentralvorstand des SFV hat heute im Rahmen einer Telefonkonferenz beschlossen, alle derzeit ausgesetzten Meisterschafts- und Cupwettbewerbe der Saison 2019/20 mit Ausnahme der Raiffeisen Super League, der Brack.ch Challenge League und des Helvetia Schweizer Cups abzubrechen und diese Wettbewerbe nicht zu werten.

Der Zentralvorstand hat diesen Entscheid nach gründlicher Prüfung aller möglichen Szenarien mit Zustimmung der drei Abteilungen des SFV (Swiss Football League, Erste Liga und Amateur Liga) und der 13 Regionalverbände getroffen und einstimmig gefasst.

## **Hauptgründe für den Entscheid**

Der Bundesrat hat gestern bekannt gegeben, dass Fussballspiele in der Schweiz frühestens am 8. Juni wieder möglich sein werden, und dies auch nur, so die Medienmitteilung des Bundesrates, «in Ligen mit übermässig professionellem Spielbetrieb», was ausschliesslich auf die Raiffeisen Super League und die Brack.ch Challenge League zutrifft. Auch für Trainings, die ab dem 11. Mai grundsätzlich wieder möglich sein sollen, gelten bis auf Weiteres massive Einschränkungen, insbesondere ausserhalb des Leistungssports (maximal fünf Personen, kein Körperkontakt). Entsprechend ist ein Abbruch der laufenden Saison alternativlos. Ob und wie der Spielbetrieb der Raiffeisen Super League und der Brack.ch Challenge League unter den neu definierten Auflagen des Bundesrats weitergeführt wird, entscheidet die Swiss Football League nach Konsultation der betroffenen Vereine.

## **Folgen des Abbruchs und Wertung der Wettbewerbe**

Auf Basis des Regelwerks des SFV sowie einer externen rechtlichen Expertise gilt für alle abgebrochenen Wettbewerbe:

- Die Wettbewerbe 2019/20 werden nicht gewertet, mit Ausnahme der abgeschlossenen Wettbewerbe, insbesondere den Halbjahresmeisterschaften in den Regionalverbänden
- Es gibt keine(n) Meister bzw. Cupsieger
- Es gibt keine(n) Aufsteiger
- Es gibt keine(n) Absteiger
- Die Teilnehmer am Helvetia Schweizer Cup 2020/21 aus den Abteilungen Erste Liga, Amateur Liga sowie aus den Regionalverbänden werden per Los aus den für eine Teilnahme in Frage kommenden bzw. aus den in den jeweiligen Qualifikationwettbewerben verbliebenen Teams bestimmt.
- Die ausgesprochenen Strafen (inkl. Bussen) und die noch offenen Suspensionen bzw. Funktionssperren (auch aus Verwarnungen) bleiben bestehen bzw. werden gemäss den bekannten Regeln auf den nächsten offiziellen Wettbewerb derselben Kategorie übertragen.



## **Rechtliche Grundlage**

Die rechtliche Grundlage für diese Wertung bildet das Wettspielreglement. Dieses gründet auf dem Prinzip, dass Sportentscheide (Titelvergabe, Auf- und Abstiegsentscheidungen, etc.) jeweils am Ende einer vollständigen Saison gefällt werden. Dies entspricht dem Grundprinzip der Anerkennung der sportlichen Leistung im Sport, dass bis zur letzten Sekunde alles noch möglich ist und Entschiede nicht vor dem Schlusspfiff und grundsätzlich auf dem Spielfeld und nicht am grünen Tisch gefällt werden sollen. Eine Titelvergabe oder die Bestimmung von Auf- und Absteigern nach einer abgebrochenen Saison würde somit nicht dem Wettspielreglement entsprechen.

## **Die vom Entscheid betroffenen Wettbewerbe**

Vom Entscheid betroffen sind die Wettbewerbe des SFV selbst (insbesondere Frauen NLA und NLB; Schweizer Cup der Frauen; Junioren-Spitzenfussball und Footeco; Futsal), der Ersten Liga (Cerutti il Caffè Promotion League und 1. Liga), der Amateur Liga (2. Liga interregional und 1. Liga Frauen) sowie alle Wettbewerbe aller Kategorien der Regionalverbände (Aktive der Männer und Frauen, Senioren sowie Junioren der Männer und Frauen, Juniorinnen- und Junioren-Breitenfussball).

## **Die vom Entscheid ausgenommenen Wettbewerbe**

Für die Raiffeisen Super League, die Brack.ch Challenge League und den Helvetia Schweizer Cup wird eine Weiterführung des Spielbetriebs im Rahmen der behördlichen Vorgaben angestrebt. Dazu finden zur Zeit Abklärungen statt. Da es keinen Aufsteiger aus der Cerutti il Caffè Promotion League geben wird, steht unabhängig davon, ob die Saison zu Ende gespielt werden kann oder nicht bereits fest, dass kein Klub aus der Brack.ch Challenge League abstiegt.

## **SFV-Präsident Dominique Blanc zum Entscheid des Zentralvorstands**

«Es tut weh, aber angesichts der derzeitigen Lage war der mit grossen finanziellen Einbussen auf allen Stufen verbundene Entscheid alternativlos. Die Gesundheit der Spielerinnen und Spieler und das Gemeinwohl gehen vor. Abgesehen von gesundheitlichen Risiken hätte es einer logistisch unlösbaren Grossaufgabe entsprochen, für die zehntausenden ausgefallenen Meisterschaftsspiele Nachholtermine nach Mitte Juni oder noch später zu finden. Eine Verlängerung der Saison über den Sommer hinaus wiederum hätte die nächste Saison zu stark beeinträchtigt. Damit haben nun alle Planungssicherheit. Bei der Frage der Wertung der Saison oder eben nicht schreibt uns das Wettspielreglement vor, was gilt. Wir bedauern, dass nun einige Klubs um die möglichen Früchte einer bis dato guten Saison gebracht werden.»

## **Weiteres Vorgehen Trainingsbetrieb**

Auf Basis des Bundesratsentscheids vom Mittwoch ist es allen Fussballclubs in der Schweiz erlaubt ab dem 11. Mai wieder in Kleingruppen ohne Körperkontakt zu trainieren. Der SFV begrüsst diesen Entscheid und hat zur Durchführung solcher Trainings ein Schutzkonzept erstellt. Dieses Konzept bedarf noch der Genehmigung der zuständigen Behörden, anschliessend wird es den Klubs



kommuniziert werden. Dieses Konzept sieht vor, unter welchen Bedingungen und Auflagen ein Training in Kleingruppen durchgeführt werden kann. Der SFV überlässt es den Vereinen, ob sie Trainings in Kleingruppen und ohne Körperkontakt im Rahmen des Schutzkonzepts trotz Saisonabbruch durchführen wollen oder nicht.

### **Start Saison 2020/2021**

Über den Beginn der Saison (Meisterschafts- und Cupwettbewerbe) 2020/21 wird unter Berücksichtigung der behördlichen Vorgaben so früh wie möglich entschieden.

SFV



*Communiqué de presse de l'Association Suisse de Football, le 30 avril 2020*

### **Arrêt de la saison 2019/2020**

Le comité central de l'ASF a décidé aujourd'hui, lors d'une conférence téléphonique, d'annuler tous les championnats et coupes de la saison 2019/2020 actuellement suspendus, exceptés la Raiffeisen Super League, la Brack.ch Challenge League et l'Helvetia Coupe Suisse, et de ne pas procéder à un classement pour ces championnats.

Après avoir étudié de près tous les scénarios possibles, le comité central a arrêté et adopté à l'unanimité cette décision en accord avec les trois divisions de l'ASF (Swiss Football League, Première Ligue et Ligue Amateur) et les 13 associations régionales.

### **Les principales raisons de cette décision**

Le Conseil fédéral a annoncé hier que la reprise des matchs de football en Suisse ne sera possible avant le 8 juin au plus tôt, et ce uniquement pour « les ligues professionnelles » comme le précise le communiqué de presse du Conseil fédéral, ce qui ne s'applique donc qu'à la Raiffeisen Super League et à la Brack.ch Challenge League. Jusqu'à nouvel ordre, des restrictions importantes s'appliqueront aux séances d'entraînement, qui devraient en principe être à nouveau possibles à partir du 11 mai, notamment au-delà du sport de compétition (cinq personnes au maximum, aucun contact physique). Par conséquent, nous sommes dans l'obligation de mettre fin à la saison en cours. Après une concertation avec les associations concernées, la Swiss Football League déterminera la possibilité et les modalités de la poursuite des activités de la Raiffeisen Super League et de la Brack.ch Challenge League dans les conditions nouvellement définies par le Conseil fédéral.

### **Conséquences de l'arrêt et classement des compétitions**

Conformément au règlement de l'ASF et à une expertise juridique externe, les décisions suivantes s'appliquent à toutes les compétitions annulées:

- Les compétitions 2019/20 ne seront pas évalués, à l'exception des compétitions terminés, en particulier les championnats semi-annuels dans les associations régionales.
- Il n'y a ni champion(s) ni vainqueur(s) de la coupe
- Il n'y a pas de promu(s)
- Il n'y a pas de relégation(s)
- Les participants à l'Helvetia Coupe Suisse 2020/2021 issus des divisions Première Ligue, Ligue Amateur ainsi que des associations régionales sont tirés au sort parmi les équipes éligibles ou les équipes retenues lors des championnats de qualification de chaque division.
- Les sanctions infligées (amendes comprises) et les suspensions en qualité de joueur ou dans une fonction officielle (dont celles consécutives à des avertissements) restent en vigueur ou seront reportées au prochain championnat officiel de la même catégorie conformément à la réglementation en vigueur.



## **Base légale**

Le règlement des compétitions constitue la base légale de cette décision. Le règlement repose sur le principe selon lequel les décisions sportives (attribution des titres, décisions de promotion et de relégation, etc.) interviennent à la fin de chaque saison complète. Cela répond au grand principe de la reconnaissance des performances sportives, selon lequel tout reste possible jusqu'à la dernière seconde et qui stipule que les décisions ne doivent pas être prises avant le coup de sifflet final et ce, sur le terrain et non autour d'une table de réunion. Par conséquent, le fait d'attribuer un titre ou de procéder à la décision des promotions et des relégations après l'arrêt d'une saison ne serait pas conforme au règlement des compétitions.

## **Championnats concernés par cette décision**

Sont concernés par la décision les championnats organisés par l'ASF (notamment les championnats féminins NLA et NLB ; la Coupe suisse féminine ; le football d'élite junior et Footeco ; Futsal), la Première Ligue (Cerutti il Caffè Promotion League et 1<sup>ère</sup> Ligue), la Ligue Amateur (2<sup>ème</sup> Ligue interrégionale et 1<sup>ère</sup> Ligue féminine) ainsi que tous les championnats de toutes catégories des associations régionales (équipes masculines et féminines de la catégorie Adultes, équipes masculines et féminines de la catégorie Seniors et Juniors, équipes masculines et féminines du football de base Junior).

## **Les championnats non concernés par la décision**

En ce qui concerne la Raiffeisen Super League, la Brack.ch Challenge League et l'Helvetia Coupe Suisse, l'objectif poursuivi est la continuité de l'activité sportive dans le respect des prescriptions définies par les autorités. Des clarifications sont en cours sur ce point. Étant donné qu'il n'y aura pas de joueur promu de la Cerutti il Caffè Promotion League, aucun club de la Brack.ch Challenge League ne sera relégué, et ce indépendamment du fait que la saison se dispute à son terme ou non.

## **Dominique Blanc, président de l'ASF, s'exprime sur la décision du comité central**

« Cela fait mal, mais compte tenu de la situation actuelle, il n'y avait pas d'alternative à cette décision qui entraîne des conséquences financières considérables à tous les niveaux. La santé des joueuses et des joueurs ainsi que l'intérêt général passent avant tout. En dehors des risques sanitaires, il aurait été impossible, sur le plan logistique, de trouver des dates de rattrapage pour les dizaines de milliers de matchs de championnat qui ont été annulés. Prolonger la saison après l'été aurait également eu un impact trop important sur la saison suivante. Désormais, la planification est claire pour tout le monde. En ce qui concerne la question de savoir s'il faut procéder à un classement pour la saison, le règlement des compétitions nous prescrit la marche à suivre. Nous regrettons que certains clubs soient maintenant privés des potentiels bénéfiques d'une bonne saison jusqu'à maintenant. »



### **Organisation future des entraînements**

Conformément aux dispositions de la décision du Conseil fédéral de mercredi, tous les clubs de football de Suisse seront à nouveau autorisés à s'entraîner en petits groupes sans contact physique à partir du 11 mai. L'ASF se félicite de cette décision et a mis au point un dispositif de protection pour le déroulement de ces entraînements. Ce dispositif est soumis à l'approbation des autorités compétentes pour être communiqué aux clubs dans un second temps. Ce dispositif définit les conditions et les prescriptions en vertu desquelles la formation peut être dispensée en petits groupes. L'ASF laisse aux clubs le soin de décider s'ils souhaitent ou non effectuer des entraînements en petits groupes et sans contact physique en vertu du dispositif de protection, en dépit de la fin de la saison.

### **Début de la saison 2020/2021**

Le début de la saison 2020/2021 (championnats et coupes) sera déterminé dès que possible en fonction des prescriptions définies par les autorités.

ASF



*Comunicato stampa dell'Associazione Svizzera di Football del 30 aprile 2020*

## **Sospensione della stagione 2019/20**

Il comitato centrale dell'ASF ha deciso oggi, nell'ambito di una conferenza telefonica, di annullare tutti i campionati e le coppe della stagione 2019/20 attualmente sospesi, ad eccezione della Raiffeisen Super League, della Brack.ch Challenge League e dell'Helvetia Coppa Svizzera, e di considerare nulla la stagione 2019/20.

Dopo un'attenta valutazione di tutti i possibili scenari, il comitato centrale ha adottato questa decisione all'unanimità, in accordo con i tre dipartimenti dell'ASF (Swiss Football League, Prima Lega e Lega Amatori) e delle 13 associazioni regionali.

## **Ragioni principali della decisione**

Il Consiglio federale ha annunciato ieri che le partite di calcio in Svizzera saranno di nuovo possibili non prima dell'8 giugno, e secondo il comunicato stampa del Consiglio federale, solamente "in leghe con strutture estremamente professionali", ovvero esclusivamente la Raiffeisen Super League e la Brack.ch Challenge League. Anche agli allenamenti, che dovrebbero essere nuovamente possibili dall'11 maggio, si applicano restrizioni massicce fino a ulteriore comunicazione, soprattutto al di fuori degli sport professionistici (massimo cinque persone, nessun contatto fisico). Di conseguenza, non esiste alternativa alla sospensione della stagione in corso. Dopo aver consultato i club interessati, la Swiss Football League deciderà se e come proseguire le operazioni di gioco della Raiffeisen Super League e della Brack.ch Challenge League secondo i requisiti appena definiti del Consiglio federale.

## **Conseguenze della sospensione e della classificazione delle competizioni**

Sulla base del regolamento dell'ASF, così come delle competenze legali esterne, a tutte le competizioni annullate si applica quanto segue:

- Le competizioni del 2019/20 non saranno valutate, ad eccezione delle competizioni concluse, in particolare i campionati semi-annuali nelle associazioni regionali.
- Non ci sono campione/i o vincitore/i di coppe
- Non ci sono promozione/i
- Non ci sono retrocessione/i
- I partecipanti all'Helvetia Coppa Svizzera 2020/21 della Prima Lega, della Lega Amatori e delle associazioni regionali verranno estratti a sorte tra le squadre ammissibili o le squadre selezionate per i campionati di qualificazione di ogni divisione.
- Le sanzioni inflitte (multe incluse) e le sospensioni o sospensioni di funzione ancora aperte (comprese le ammonizioni) rimangono in vigore o saranno trasferite al prossimo campionato ufficiale della stessa categoria in conformità con le normative vigenti.



## **Base giuridica**

La base giuridica per questa valutazione è il regolamento di gioco. Questo si basa sul principio che le decisioni sportive (assegnazione del titolo, decisioni di promozione e retrocessione, ecc.) vengono prese al termine di un'intera stagione. Ciò corrisponde al principio di base del riconoscimento nello sport delle prestazioni sportive, secondo cui tutto è possibile fino all'ultimo secondo e le decisioni non andrebbero prese prima del fischio finale e in linea di principio in campo, non a tavolino. Un'assegnazione del titolo o la determinazione di una promozione o retrocessione di squadre dopo una stagione annullata non sarebbero quindi conformi al regolamento di gioco.

## **I campionati interessati dalla decisione**

La decisione riguarda i campionati della stessa ASF (in particolare i campionati femminili NLA e NLB; Coppa Svizzera femminile; Calcio Juniores d'Elite femminile e Footecco; Futsal), la Prima Lega (Cerutti il Caffè Promotion League e 1<sup>a</sup> Lega), la Lega Amatoriale (2<sup>a</sup> Lega Interregionale e 1<sup>a</sup> Lega Femminile), nonché tutti i campionati di tutte le categorie delle associazioni regionali (squadre maschili e femminili nella categoria adulti, squadre maschili e femminili nella categoria senior e junior, calcio di base junior maschile e femminile).

## **I campionati esclusi dalla decisione**

Per quanto riguarda la Raiffeisen Super League, la Brack.ch Challenge League e l'Helvetia Coppa Svizzera, l'obiettivo perseguito è di continuare i campionati nel rispetto delle prescrizioni imposte dalle autorità. Sono in corso chiarimenti su questo punto. Dal momento che non ci saranno squadre promosse dalla Cerutti il Caffè Promotion League, nessun club della Brack.ch Challenge League verrà retrocesso, indipendentemente dal fatto che la stagione possa essere giocata fino alla fine o no.

## **Il Presidente dell'ASF Dominique Blanc sulla decisione del Comitato centrale**

«Fa male, ma alla luce della situazione attuale non c'era alternativa a questa decisione, che comporta notevoli conseguenze finanziarie a tutti i livelli. La salute dei giocatori e il bene comune vengono prima di tutto. Oltre ai rischi per la salute, sarebbe stato logisticamente impossibile trovare date di recupero a metà giugno o più tardi per le decine di migliaia di partite di campionato che sono state cancellate. Un'estensione della stagione oltre l'estate avrebbe avuto un impatto troppo grande sulla stagione successiva. Ora si può programmare con più sicurezza. Per quanto riguarda il modo in cui la stagione dovrebbe essere valutata, è stato decisivo il fatto che sia stata giocata solo circa la metà della stagione. Ci dispiace che alcuni club siano stati privati dei possibili frutti di una buona stagione portata avanti fino ad oggi».

## **Proseguimento delle operazioni d'allenamento**

In base alla decisione del Consiglio federale di mercoledì, dall'11 maggio tutte le squadre di calcio svizzere possono allenarsi in piccoli gruppi senza contatto fisico. L'ASF accoglie con favore questa decisione e ha creato un piano di protezione per l'attuazione di tali allenamenti. Questo piano è soggetto all'approvazione delle autorità competenti e verrà quindi comunicato ai club. Questo piano





stabilisce le condizioni e i requisiti secondo i quali l'allenamento può essere svolto in piccoli gruppi. L'ASF lascia decidere ai club se vorranno allenarsi in piccoli gruppi e senza contatto fisico secondo il piano di protezione, nonostante la sospensione della stagione.

### **Inizio della stagione 2020/2021**

L'inizio della stagione 2020/21 (partite di Campionato e di Coppa) verrà determinato il più presto possibile, tenendo conto delle direttive ufficiali.

ASF